



COVID-19 新たに 207 例 本土症例 206 例 輸入 1 例

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-05-16 來源: 疾病管制署

中央流行疫情指揮センターは、本 5 月 16 日、台湾では新たに COVID-19 確診症例が 207 例増えたが、それぞれ本土症例 206 例、輸入症例 1 例となったと発表した。

指揮センターは、「本日、新たに 206 人の国内症例が見つかったが、5 歳から 80 代までの男性 90 人、女性 116 人で、発病日/検査日については、2021 年 4 月 6 日~5 月 15 日であった。居住地については、台北市 97 例、新北市 89 例、彰化県 9 例、宜蘭県及び新竹県各 3 例、桃園市及び基隆市各 2 例、台中市 1 例となっている」と発表した。

指揮センターは、「うち茶芸館関連は 14 例、宜蘭遊技場関連 1 例、某社会団体関連 2 例、萬華地区での活動関連者 19 例であるが、関連の調査は継続中だ」としている。

指揮センターは、「本日新たに増えた輸入症例 1 例は、インド籍の 20 代女性だが、出国日から 72 時間以内の陰性証明書を持って 5 月 8 日に来台したが、来台後に症状は無く、15 日に確定診断された」と指摘している。

指揮センターは、これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 237,343 例（排除された 229,781 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 1,682 例であり、夫々輸入症例 1,079 例、本土症例 550 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例（第 1078 号、1079 号、1091 号、1092 号、1100 号、1101 号、1102 号、1105 号、1122 号、1153 号、1154 号、1183 号、1187 号、1222 号）となっている；この他、症例番号 530 は、欠番となっている。確診症例中死亡者数は 12 例となるとしている。

指揮センターは、公費接種対象者は、自発的に接種を受け、早く保護力を獲得するよう要請する。ワクチンを接種することで罹患や重症化、死亡リスクを減少し、社会の集団免疫力が形成され、感染拡大の機会を低減させることができると提言する。現時点、公的資金による予防接種対象者においては、接種通知を待つ必要はなく、事前にネット予約或いは電話予約をし、健康保険証を持って、接種センターに行けば接種が受けられる。もし予約ができない場合、身分証明書或いはその他の身分証明資料（社員証など）をもって接種単位に行けば、後に医療機関により接種確認される。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの个人防护措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと訴える。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-60690-1.html>

207 new cases of COVID-19 confirmed, 206 cases of local and 1 case imported from abroad

Ministry of Health and Welfare www.mohw.gov.tw 2020-05-16 Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced on May 16 that there were 207 new confirmed cases of COVID-19 in Taiwan, including 206 local cases and 1 case imported from abroad.

According to the command center, 206 new local cases were added today, there are 90 males and 116 females, aged between under 5 years old and over 80 years old, and the date of onset/check-up date is between April 6 and May 15,

today (2021). The counties and cities of cases' residence are 97 cases in Taipei City, 89 cases in New Taipei City, 9 cases in Changhua County, 3 cases each in Yilan County and Xinzhu County, and 2 case each in Taoyuan City and Keelung City, 1 case in Taizhong City.

According to the command center, there are 14 cases related to tea art museums, 1 case related to Yilan Recreation Center, 2 cases related to a certain society, and 19 cases related to Wanhua activity history. The relevant epidemic investigation is ongoing.

The command center pointed out that one newly added case of overseas immigration today is an Indian woman in her 20s who entered the country from India on May 8 and had a negative test report within 3 days before the flight. She was asymptomatic during her arrival in Taiwan and was diagnosed on the 15th.

The command center stated that there were 6 new cases of COVID-19 in China today, so far, there have been a total of **237,343** notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including **229,781** excluded cases). Among them, **1,682** cases were confirmed, **1,079** cases of overseas immigration, **550** local cases, **36** cases of Dunmu fleet, **2** cases of aircraft infection and **1** case of unknown and **14** cases are under investigation (case #**1078, 1079, 1091, 1092, 1100, 1101, 1102, 1105, 1122, 1153, 1154, 1183, 1187, 1222**); Further, another case (case **530**) was removed. Among the confirmed cases, **12** people died.

The command center urges those who meet the publicly funded vaccination targets should be actively vaccinated to gain protection as soon as possible. Vaccination against COVID-19 can reduce the risk of illness, severe illness and death, and can form community immunity and reduce the chance of spread of the epidemic. Those who meet the current public-funded vaccination targets do not need to wait for the vaccination notice. Please make an appointment online or by phone before vaccination, and bring your health insurance card to the vaccination center for vaccination. If you cannot make an appointment, you have to bring your ID card or other identification documents (such as employee ID) to the vaccination unit, and the vaccination will be confirmed by the medical institution.

The command center urged the public to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下は中国語原文

新增 207 例 COVID-19 確診，206 例本土、1 例境外移入

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-05-16 來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(16)日公布國內新增 207 例 COVID-19 確定病例，分別為 206 例本土及 1 例境外移入。

指揮中心表示，今日新增之 206 例本土個案為 90 男 116 女，年齡介於未滿 5 歲至 80 多歲，發病日/採檢日介於今(2021)年 4 月 6 日至 5 月 15 日，居住縣市分別為臺北市 97 例、新北市 89 例、彰化縣 9 例、宜蘭縣及新竹縣各 3 例、桃園市及基隆市各 2 例、臺中市 1 例。

指揮中心說明，其中茶藝館相關 14 例、宜蘭遊藝場相關 1 例、某社團相關 2 例、萬華活動史相關 19 例，相關疫情調查持續進行中。

指揮中心指出，今日新增之 1 例境外移入個案為印度籍 20 多歲女性，於 5 月 8 日自印度入境，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，來臺期間無症狀，於 15 日確診。

指揮中心表示，截至目前國內累計 **237,343** 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 **229,781** 例排除)，其中 **1,682** 例確診，分別為 **1,079** 例境外移入，**550** 例本土病例，**36** 例敦睦艦隊、**2** 例航空器感染、**1** 例不明及 **14** 例調查中(案 1078、1079、1091、1092、1100、1101、1102、1105、1122、1153、1154、1183、1187、1222)；另 1 例(案 530)移除為空號。確診個案中 12 人死亡。

指揮中心提醒，請符合公費接種對象者踴躍接種 COVID-19 疫苗，及早獲得保護力。接種 COVID-19 疫苗可以減少罹病、重症及死亡的風險，並可形成社區群體免疫力，降低疫情傳播機會。符合目前公費疫苗接種

對象者，無須等候接種通知，請於接種前先上網或電話預約，並攜帶健保卡至接種院所施打。如無法預約，得攜帶身分證或其他身分證明文件(如員工證)等至接種單位，由醫療院所確認後接種疫苗。

指揮中心籲請民眾落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210516D COVID-19 新たに 207 例 本土症例 206 例 輸入 1 例(衛生福利部)